

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

15 грудня 2024 – Неділя Святих Праотців – Глас 8 December 15, 2024 – Sunday of the Holy Forefathers – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 16 грудня

8:00AM † Анджело і Лілія (ж. Филіс Пастужин)

Вівторок, 17 грудня

8:00AM † Соня Семанишин (ж. Филіс Пастужин)

Середа, 18 грудня

8:00AM † Анна і Мирослав (ж. Марія Немелівська, дочка)

Четвер, 19 грудня

8:00AM † Ляріса Бек (ж. Филіс Пастужин)

П'ятниця, 20 грудня

8:00AM Боже благословення для Тереси (ж. Родина)

Субота, 21 грудня

8:30AM † Марія Мартиняк (ж. род. Мисак)

Неділя, 22 грудня – Неділя Св. Отців

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Вівторок, 24 грудня – Навечір'я Різдва

4:30PM Велике Повечір'я з Литією (З нами Бог)

Середа, 25 грудня – Різдво Господа Ісуса Христа

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col 3:4-11 Gospel – Luke 14:16-24

Financial Recap – 12/08/2024

Cash Offerings	\$ 67.00
Holy Mission	735.00
Other Sundays	132.00
Candles	110.00
Poor	7.00
Fuel	1.00
Maintenance	15.00
Coffee	187.00
Church Donations	100.00
Christmas Flowers	120.00
Beatification	15.00
F/D Conception of Anna	60.00
Varenyky Sales	8.00
Book Sales	20.00

Total Contributions: \$1,577.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Prepared by Maria Ougrin, Fin. Secretary

NEXT SUNDAY: Epistle – Heb 11:9-10, 17-23, 32-40 Gospel – Matt 1:1-25

ПЫЛЫПІВКА – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST

During this 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior, the Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

WELCOME PARISHIONERS & GUESTS! Please join us for coffee & sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

FIRST HOLY CONFESSION & SOLEMN COMMUNION PREPARATION: Tuesday 5:30.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: This week's class: Thursday at 6PM. We will be studying the Ukrainian Catholic Catechism "Christ – Our Pascha".

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continued support!

ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR – Dec. 21-22. We ask our parishioners to bring home-baked goods to sell. Thank you!

Live-stream: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & www.facebook.com/HTUCCNY

Пилипівка – Різдвяний піст – 15 листопада до 24 грудня

Вже розпочався Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Кол. 3, 4-11 **Євангеліє** – Лк. 14, 16-24

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Євр. 11, 9-10, 17-23, 32-40 **Євангеліє** – Мт. 1, 1-25

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ І УРОЧИСТОГО ПРИЧАСТЯ: у вівторок 5:30.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться 21-22 грудня. Дуже просимо парафіян принести печиво для продажу.

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку!

ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ: У нас ще є вільні дати на літургійні намірених – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірених. Ви можете зателефонувати до канцелярії або кинути конверти з наміреними у кошик для збірки.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до Сповіді та прийняти Св. Причастя.

ЗБІРКА ХАРЧІВ: СУМ проводить збірку харчів в пам'ять жертв Голодомору, щоб подарувати харчі для місцевого «food bank». Коробки для продуктів знаходяться в церковній залі та в Кредитівці – закликаємо всіх долучитися до акції, щоб годувати наших голодних сусідів під час свят.

A FOOD DRIVE in memory of the victims of the Holodomor, is being organized by СУМ, to donate to a local food pantry. A box is located downstairs (another is at the credit union) please help feed our neighbors by placing non-perishable food items in the boxes.

Christmas BAZAAR

DECEMBER

Saturday 21st 10:00am to 2:00pm

Sunday 22nd 10:30am to 12:30pm

Ukrainian Traditional Foods:
Varenyky, Kobasa, Home Baked Goods
Crafts and Much More!

Holiday Arts & Crafts

Scan QR code to place an order

Holy Trinity Ukrainian Catholic Church
211 Foordmore Road, Kerhonkson, NY 12446
Telephone 845-647-6911 for more information.